Primul manual de dialect aromân pentru copii, lansat de cercetătorii români. Românii sud-dunăreni vor învăța carte în limba străbună



Distribuie articolul

(/#facebook) (/#telegram) (/#whatsapp) (/#x)
(https://www.addtoany.com/share#url=https%3A%2F%2Fwww.napocanews.
dunareni-vor-invata-carte-in-limba-
strabuna.html&title=Primul%20manual%20de%20dialect%20arom%C3%A2n%2
dun%C4%83reni%20vor%20%C3%AEnv%C4%83%C8%9Ba%20carte%20%C3%

Pe când și în Grecia? Primul manual de dialect aromân pentru copii, dedicat cu precădere celor din comunitățile din Albania, a fost lansat de cercetători de la Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti" al Academiei Române, potrivit TVR Cultural (https://www.facebook.com/TVRCultural/videos/518176297775031). Cartea, structurată în diglosie, poate fi folosită de oricine care vrea să învețe dialectul vorbit încă de sute de mii de oameni, spune într-un interviu pentru Edupedu.ro Manuela Nevaci, una dintre autoarele manualului.

Manualul, apărut la Editura Universității din București (EUB), a fost prezentat oficial în România într-o conferință de presă joi, 10 octombrie, la Muzeul Municipiului București. Manualul a fost prezentat și în Albania, mai devreme, la deschiderea anului universitar din Corcea, unde se află o comunitate semnificativă de aromâni, și la Academia Albaneză de Știință, conform sursei citate.

- Manualul de dialect aromân pentru elevii aromâni din Albania poate fi descărcat gratuit de pe site-ul institutului de lingvistică al Academiei Române (https://lingv.ro/2024/01/26/glosare-si-dictionare/).

„Se dă textul în aromână, copilul citește textul aromân, dar în paralel pe pagina alăturată se dă textul în limba literară. Copiii pot conștientiza că vocabularul este în mare parte aceleași. Gramatica, morfologia, sintaxa sunt aceleași. Este un ajutor foarte important", spune pentru TVR Cultural profesorul universitar și cercetătorul lingvist Nicolae Saramandu, al doilea din autorii manualului.

„Existau manuale, dar nu răspundeau nevoilor actuale a gradului de cunoaștere a dialectului aromân a elevilor din Balcani și chiar și a celor români. Manualul este unic pentru că este structurat în diglosie, astfel se pot face comparații. Elevii din Albania, din România, din Republica Macedonia de Nord, din Grecia, din Bulgaria și cei din diaspora pot învăța acest dialect al limbii române văzând comparația cu limba română standard", declară pentru sursa citată profesoara Manuela Nevaci.

În reportajul TVR este citată și cercetătoarea Irina Floarea, cea de-a treia autoare a manualului: „Este foarte frumos să studiezi la bibliotecă, din cărți, dar mai ales o limbă trebuie să o cunoști de acolo, din mijlocul comunității, văzând și ascultând și înțelegând cum este ea folosită de vorbitori, cum este promovată mai departe. Am fost fericită ajungând acolo, ducându-le ceva no din «țara mamă» așa cum spun ei".

Într-un interviu pentru Edupedu.ro (https://www.edupedu.ro/primul-manual-de-dialect-aroman-pentru-copii-lansat-de-cercetatori-de-la-institutul-de-lingvistica-profesoara-manuela-nevaci-oricine-poate-invata-elementele-de-baza-de-citit-scris-vocabular-si-morfolo/), profesoara Manuela Nevaci, cercetătoare la institutul de lingvistică și conferențiar dr. la Facultatea de Litere a Universității din București (FL-UB), spune că manualul poate fi folosit de oricine vorbește limba română pentru a deprinde cunoștințe fundamentale de dialect aromân.

NapocaNews

23-10-2024

Cultura (https://www.napocanews.ro/category/cultura-2) aromâni (https://www.napocanews.ro/tag/aromani), balcani (https://www.napocanews.ro/tag/balcani), manual (https://www.napocanews.ro/tag/manual), napocanews (https://www.napocanews.ro/tag/napocanews)

Cursuri de dialect gratuite, pentru elevii aromâni din Albania, anunțate de trei profesori cercetători de la Institutul de Lingvistică (https://www.napocanews.ro/2024/10/cursuri-de-dialect-gratuite-pentru-elevii-aromani-din-albania-anuntate-de-trei-profesori-cercetatori-de-la-institutul-de-lingvistica.html)

Într-un bloc din municipiul Cluj-Napoca o persoană ar fi fost găsită decedată (https://www.napocanews.ro/2024/10/intr-un-bloc-din-municipiul-cluj-napoca-o-persoana-ar-fi-fost-gasita-decedata.html)

Comentati

- Name (required)
  Your Name
- Mail (required)
  Your Email
- Website
  Your Website

Your Comment Here...

Submit Comment

Caută în site

Search

Categorii

Administratie (https://www.napocanews.ro/category/social)
Cultura (https://www.napocanews.ro/category/cultura-2)
Economie (https://www.napocanews.ro/category/economie)
Editorial (https://www.napocanews.ro/category/editorial)
Evenimente (https://www.napocanews.ro/category/evenimente-2)
Externe (https://www.napocanews.ro/category/externe)
General (https://www.napocanews.ro/category/eveniment)
Lifestyle (https://www.napocanews.ro/category/lifestyle)
Monden (https://www.napocanews.ro/category/monden)
Politica (https://www.napocanews.ro/category/politica)
Spiritualitate (https://www.napocanews.ro/category/spiritualitate)
Sport (https://www.napocanews.ro/category/a-sport)
Stirea zilei (https://www.napocanews.ro/category/stirea-zilei)

Ultimele Stiri

Tribunal rus a dispus arestarea în lipsă a jurnalistului român Mircea Barbu, acuzat că a intrat cu trupele ucrainene în provincia rusă Kursk (https://www.napocanews.ro/2024/10/tribunal-rus-a-dispus-arestarea-in-lipsa-a-jurnalistului-roman-mircea-barbu-acuzat-ca-a-intrat-cu-trupele-ucrainene-in-provincia-rusa-kursk.html)
Poemul Zilei de Eugen S. Cucerzan: Toamna (https://www.napocanews.ro/2024/10/poemul-zilei-de-eugen-s-cucerzan-toamna.html)

Ilan Şor, oligarhul sovietic fugit la Moscova, a transferat peste 24 de milioane de dolari pentru a mitui moldovenii (https://www.napocanews.ro/2024/10/ilan-sor-oligarhul-sovietic-fugit-la-moscova-a-transferat-peste-24-de-milioane-de-dolari-pentru-a-mitui-moldovenii.html)

Deşi e pustiită România are soluţii de salvare (https://www.napocanews.ro/2024/10/desi-e-pustiita-romania-are-solutii-de-salvare.html)

Clujenii pot vedea pe site-ul Primăriei secţiile de votare din oraş pentru alegerile prezidenţiale (https://www.napocanews.ro/2024/10/clujenii-pot-vedea-pe-site-ul-primariei-sectiile-de-votare-din-oras-pentru-alegerile-prezidentiale.html)

Parteneri - R3Media.ro

Istoricul Constantin Corneanu: Mareşalul Antonescu obţinuse condiţii mai bune pentru armistiţiu. Decizia luată la 23 August 1944 reprezintă cea mai mare EROARE politico-militară, din istoria României (https://r3media.ro/istoricul-maresalul-antonescu-obtinuse-conditii-mai-bune-pentru-armistitiu-23-august-1944-cea-mai-mare-eroare-politico-militara-din-istoria-romaniei/)



Reputatul istoric Constantin Corneanu susţine că Mareşalul Ion Antonescu obţinuse condiţii mai bune pentru armistiţiu din partea sovieticilor, înainte de…

Read more » (https://r3media.ro/istoricul-maresalul-antonescu-obtinuse-conditii-mai-bune-pentru-armistitiu-23-august-1944-cea-mai-mare-eroare-politico-militara-din-istoria-romaniei/)

Source: Arhive PARTENER | R3media | Published: 17-10-2024 - 23:53